

Käyttöohje / Bruksanvisning / Instructions



Timco digitaalinen renkaantäyttölaite

Timco digital däckpåfyllare

Timco digital tire inflator

Product ID: 103732542

Valmistuttaja/Produced for:

SUOMITRADING.fi

Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä

+358 (0)10 430 3490



FI



Kiitos, että ostit Timco digitaalisen renkaantäyttölaitteen. Olemme varmoja siitä, että tulet olemaan tyytyväinen valintaasi. Tutustu tähän käyttöohjeeseen ennen tuotteen käyttöä, ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

1. Tekniset tiedot:

Painealue	0,35 ... 16 BAR
Näyttötarkkuus	0,01 BAR / 0,1 PSI / 0,01 kg/cm ² / 1,0 kPa
Mittaustarkkuus:	+/- 0,02 BAR / 0,3 PSI
LCD näyttö	45 × 26 mm
Taustavalo	
Virtalähde	2 × AA 1,5V paristo (ei sisälly)
Paino	530 g

2. Varoitukset:

- Säilytä ja käytä kuivassa ja pölyttömässä paikassa.
- Vältä suoraa auringonvaloa ja korkeita lämpötiloja.
- Irrota letku ja kompressorin pitkän säilytyksen ajaksi.
- Älä upota laitetta veteen.
- Älä yritä käyttää ilmoitetun painealueen ulkopuolella.
- Älä käytä vaurioituneiden tai liian vanhojen renkaiden täyttämiseen.
- Älä täytä rengasta yli renkaassa ilmoitetun maksimipaineen.
- Älä heitä renkaantäyttölaitetta tai altista sitä koville iskuille.

3. Käyttöönotto:

1. Irrota näyttöosan ympärillä oleva kumisuojaus päästäksesi käsiksi paristokoteloon. Irrota paristokotelon kansi, ja asenna paristot paikoilleen.
2. Aseta paristokotelon kansi ja näyttöosan ympärillä oleva kumisuojaus takaisin paikoilleen.
3. Ruuvaa mukana toimitettava paineletku kiinni paikoilleen näyttöosan taustapuolelle.
4. Renkaantäyttölaitte on valmis yhdistettäväksi kompressorin.

4. Käyttö:

1. Yhdistä täyttölaitte kompressorin paineletkuun pikaliittimen avulla.
2. Yhdistä täyttölaitteen letku renkaan venttiiliin pikalukittimen avulla.
3. Paina laitteen ON nappia sytyttääksesi taustavalon ja laittaaksesi laitteen päälle. Napin painaminen ei ole välttämätöntä, laite myös käynnistyy automaattisesti n. 1,5 sekunnissa kun ilmaa aletaan lisätä.
4. Paina laitteen UNIT nappia vaihtaaksesi mittayksiköiden välillä.
5. Paina näytön alapuolella olevaa metallinväristä nappia päästäksesi renkaasta pois ilmaa.
6. Purista liipaisin voimakkaammin täysin pohjaan asti lisätäksesi renkaaseen ilmaa.
7. Odota hetki ilman poistamisen tai lisäämisen jälkeen nähdäksesi renkaan todellisen ilmanpaineen näytöllä.

5. Puhdistaminen ja ylläpito:

- Irrota laite kompressorista ennen huoltoa.
- Pidä laite puhtaana. Voit puhdistaa laitteen pyyhkimällä ulkopinnan pehmeällä kevyesti kostutetulla liinalla käyttäen apuna mietoa pesuainetta.
- Älä käytä puhdistuksessa voimakkaita pesuaineita tai liuottimia.
- Tarkista paristot säännöllisesti ja vaihda ne tarvittaessa. Käytä alkaliparistoja, ja vaihda aina molemmat paristot samanaikaisesti.
- Poista paristot, jos laite on pitkään käyttämättömänä.

6. Takuu:

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka on voimassa tuotteen ostopäivästä alkaen.

Takuu koskee selviä valmistus- ja materiaalivirheitä. Takuunalaisiksi vioiksi ei lasketa normaalia kulumisesta aiheutuvia vikoja. Takuu myös raukeaa, mikäli tuote on koottu tai sitä on käytetty käyttöohjeiden vastaisesti, tai sen käytössä, huollossa ja säilytyksessä ei ole noudatettu riittävää huolellisuutta. Takuu on voimassa vain tuotteen ollessa normaalissa kotitalouskäytössä.

Esitä ostokuitti tai muu todiste ostopäivästä, mikäli joudut olemaan takuuasioissa yhteydessä jälleenmyyjään tai maahantuojaan.

6. Kierrätys:

Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteen mukana. Kun tuote poistetaan käytöstä, se tulee toimittaa sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen.

SE



Tack för att du valde Timco digital däckpåfyllare! Vi är säkra på att den kommer att ge dig stor glädje. Läs denna bruksanvisning noggrant före användning och spara den för framtida bruk.

1. TEKNISKA SPECIFIKATIONER:

Tryckområde	0,35 ... 16 BAR
Visningsnoggrannhet	0,01 BAR / 0,1 PSI / 0,01 kg/cm ² / 1,0 kPa
Mätnoggrannhet	+/- 0,02 BAR / 0,3 PSI
LCD-display	45 × 26 mm
Bakgrundsbelysning	
Strömkälla	2 × AA 1,5V batterier (ingår ej)
Vikt	530 g

2. VARNINGAR:

- Förvara och använd enheten i en torr och dammfri miljö.
- Undvik direkt solljus och höga temperaturer.
- Koppla bort slangen och kompressorn vid längre förvaring.
- Sänk inte ner enheten i vatten.
- Använd inte enheten utanför det angivna tryckområdet.
- Använd inte enheten för att fylla mycket gamla eller skadade däck.
- Överskrid inte det maximala däcktryck som anges på däck.
- Kasta inte enheten och utsätt den inte för kraftiga stötar.

3. INSTALLATION:

1. Ta bort gummiskyddet runt displayen för att komma åt batterifacket. Öppna batteriluckan och sätt i batterierna.
2. Sätt tillbaka batteriluckan och gummiskyddet runt displayen.
3. Skruva fast den medföljande tryckluftsslangen bakom displayenheten.
4. Enheten är nu klar att anslutas till en kompressor.

4. ANVÄNDNING:

1. Anslut enheten till kompressorns tryckluftsslang med snabbkopplingen.
2. Anslut slangens snabbkoppling till däckets ventil.
3. Tryck på ON-knappen för att tända bakgrundsbelysningen och starta enheten. Detta är valfritt – enheten startar också automatiskt efter ca 1,5 sekunder när luft börjar strömma.
4. Tryck på UNIT-knappen för att växla mellan olika tryckenheter.
5. Tryck på den metallfärgade knappen under displayen för att släppa ut luft ur däck.
6. Tryck avtryckaren helt in för att fylla däck med luft.
7. Vänta en stund efter att luft har släppts ut eller fyllts på för att se det aktuella däcktrycket på displayen.

5. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:

- Koppla bort enheten från kompressorn innan underhåll utförs.
- Håll enheten ren. Du kan rengöra enhetens yta med en mjuk, lätt fuktad trasa och ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Kontrollera batterierna regelbundet och byt ut dem vid behov. Använd alkaliska batterier och byt alltid båda batterierna samtidigt.
- Ta ur batterierna om enheten inte ska användas under en längre tid.

6. GARANTI:

Denna produkt har 2 års garanti från och med inköpsdatumet.

Garantin täcker tydliga tillverknings- och materialfel. Fel som orsakas av normalt slitage omfattas inte av garantin. Garantin upphör även att gälla om produkten har monterats eller använts i strid med bruksanvisningen, eller om den inte hanterats, underhållits eller förvarats med tillräcklig omsorg. Garantin gäller endast vid normal användning i hushållsmiljö.

Vid garantiärenden, uppvisa kvitto eller annat bevis på inköpsdatum för återförsäljaren eller importören.

6. ÅTERVINNING:

Kassera inte produkten med hushållsavfall. När produkten tas ur bruk ska den lämnas till en samlingsplats för el- och elektronikavfall.

EN



Thank you for choosing the Timco digital tire inflator! We are confident it will serve you well. Please read this manual carefully before using the product and keep it for future reference.

1. TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Pressure range	0.35 ... 16 BAR
Display accuracy	0.01 BAR / 0.1 PSI / 0.01 kg/cm ² / 1.0 kPa
Measurement accuracy	+/- 0.02 BAR / 0.3 PSI
LCD display	45 × 26 mm
Backlight	
Power supply	2 × AA 1.5V batteries (not included)
Weight	530 g

2. WARNINGS:

- Store and use the device in a dry and dust-free environment.
- Avoid direct sunlight and high temperatures.
- Disconnect the hose and compressor during long-term storage.
- Do not immerse the device in water.
- Do not operate the device outside the specified pressure range.
- Do not use the device to inflate damaged or excessively old tires.
- Do not exceed the maximum pressure indicated on the tire.
- Do not drop the inflator or subject it to strong impacts.

3. SETUP:

1. Remove the rubber cover around the display unit to access the battery compartment. Open the battery cover and insert the batteries.
2. Replace the battery cover and reinstall the rubber protective cover.
3. Screw the included pressure hose onto the connector behind the display unit.
4. The inflator is now ready to be connected to a compressor.

4. OPERATION:

1. Connect the inflator to the compressor's pressure hose using the quick coupler.
2. Attach the inflator's hose to the tire valve using the quick-lock connector.
3. Press the ON button to turn on the backlight and power up the device. This step is optional — the device will also start automatically after about 1.5 seconds when air begins to flow.
4. Press the UNIT button to switch between pressure units.
5. Press the metallic-colored button below the display to release air from the tire.
6. Firmly squeeze the trigger all the way to inflate the tire.
7. After inflating or deflating, wait a moment to see the actual tire pressure displayed on the screen.

5. CLEANING AND MAINTENANCE:

- Disconnect the device from the compressor before performing any maintenance.
- Keep the device clean. You can clean the exterior surface by wiping it with a soft, slightly damp cloth and a mild detergent.
- Do not use strong cleaning agents or solvents.
- Check the batteries regularly and replace them when necessary. Use alkaline batteries, and always replace both batteries at the same time.
- Remove the batteries if the device will not be used for an extended period.

6. WARRANTY:

This product includes a 2-year warranty, valid from the date of purchase.

The warranty covers obvious manufacturing and material defects. Faults caused by normal wear and tear are not covered. The warranty will also be void if the product has been assembled or used contrary to the instructions, or if it has not been handled, maintained, or stored with sufficient care. The warranty is valid only when the product is used for normal household purposes.

Please present a receipt or other proof of purchase when contacting the retailer or importer regarding warranty matters.

6. RECYCLING:

Do not dispose of this product with household waste. When the product is no longer in use, it must be taken to a recycling point for electrical and electronic equipment.